

COMUNICATO STAMPA

(con preghiera di diffusione)

IL SIUM DI UNE PATRIE - I ultins dîs di Pre Checo Placerean

Il grande traduttore della Bibbia in friulano, pre Checo Placerean, verrà ricordato nel 25° anno dalla sua scomparsa attraverso uno spettacolo teatrale inedito: "Il Sium di une Patrie - I ultins dîs di Pre Checo Placerean" di e con **Fabiano Fantini**, che debutterà **mercoledì 23 novembre 2011, al Teatro San Giorgio a Udine, alle ore 21.00**. La rappresentazione sarà accompagnata da musiche eseguite dal vivo dal fisarmonicista **Sebastiano Zorza**; gli elementi scenografici sono realizzati da **Luigina Tusini**. **L'ingresso alla prima è gratuito su prenotazione (tel. n. 0432.504765).**

Lo spettacolo è una **produzione del CSS Teatro Stabile di innovazione del Friuli Venezia Giulia** ed è **promosso dall'ARLeF – Agenzie Regionâl pe Lenghe Furlane.**

Attraverso dei "quadri" è stata sviluppata da Fantini l'analisi di singoli aspetti del pensiero di pre Checo: dall'amore per il suo popolo, alla necessità di tradurre la Bibbia in friulano, dalle sue idee politiche, che trovano ispirazione nel Patriarcato di Aquileia, fino all'aspetto più anarchico e scandaloso della sua fede in Cristo.

"Con questo spettacolo – sottolinea **Lorenzo Zanon**, presidente dell'ARLeF – vogliamo ricordare il 25° anniversario della morte del grande prete friulano, fondatore del "Moviment Friûl", autonomista, teologo, animatore della scena politico-culturale degli anni '60-'70, con lo scopo di analizzare il suo pensiero e la sua opera al fine di mettere in discussione e valorizzare un uomo e un periodo storico fondamentali per il Friuli e per la sua lingua".

Continua Zanon: "Furono, quelli, anni importantissimi per la presa di coscienza del popolo friulano, sia sotto il profilo etnico – linguistico, sia sotto il profilo politico, e la lucidità del pensiero di pre Checo Placerean aveva aperto gli occhi ai friulani sulla necessità della difesa della lingua, sull'importanza dell'Università a Udine, sulla portata storica del Patriarcato d'Aquileia, sul problema dell'emigrazione e molto altro. Fu una grande figura anche dal punto di vista teologico, in aperto contrasto con la chiesa ufficiale, ma coerente al punto da pagarne le conseguenze in un ingiusto isolamento".

Fabiano Fantini, autore ed interprete dell'opera, ricorda che "gli ultimi anni di vita di pre Checo furono devastati dalla malattia che lo aveva colpito e che gli causò una profonda depressione e una conseguente crisi esistenziale. Lo spettacolo parte da qui, dall'analisi del personaggio in modo non univoco, retorico o enfatico, tipico delle celebrazioni, ma con tutte le sue contraddizioni, nei suoi aspetti luminosi e nei momenti di smarrimento e solitudine, in una visione che, però, non tradisce la grande portata del suo messaggio".

COMUNICÂT STAMPE

(cun preiere di difusion)

IL SIUM DI UNE PATRIE - I ultins dîs di Pre Checo Placerean

Il grant tradutôr de Bibie par furlan, pre Checo Placerean, al vignarà ricuardât dal 25t an de sô muart cuntun spetacul teatrâl inedit: "Il Sium di une Patrie - I ultins dîs di Pre Checo Placerean" di e cun **Fabiano Fantini**, che al larà in sene pe prime volte **Miercus ai 23 di Novembar 2011, li dal Teatri S. Zorç a Udin, aes 21.00**. La rapresentazion e vignarà compagnade des musicchis sunadis dal vîf dal fisarmonicist **Sebastiano Zorza**; i elements senografics a son realizâts di **Luigina Tusini**. La jentrade ae prime e je libare su prenotazion (tel. n. 0432.504765).

Il spetacul che al è une produzion dal CSS Teatri Stabil di inovazion dal Friûl Vignesie Julie e al è promovût de ARLeF – Agenzie Regionâl pe Lenghe Furlane.

Par mieç di “cuadris” e je stade svilupade di Fantini la analisi si singui aspiets dal pinsîr di pre Checo: dal amôr pal so popul, ae necessitât di voltâ la Bibie par furlan. Des sôs ideis politichis, che a cjatin ispirazion tal Patriarcjât di Aquileie, fin al aspîet plui anarchic e scandalôs de sô fede in Crist.

“Cun chest spetacul – al marche **Lorenzo Zanon**, president de ARLeF – o volin ricuardâ il 25t aniversari de muart dal grant predi furlan, fondadôr dal "Moviment Friûl", autonomist, teolic, animadôr de sene politiche e culturâl furlane dai agns '60 - '70, cul fin di analizâ il so pinsîr e la sô opare par meti in discussion e valorizâ un om e un periodi storic fundamentâi pal Friûl e pe sô lenghe”.

Al va indenant Zanon: “A forin chei agns cetant impuartants par vie che il popul furlan al cjapâ cussience, sedi te suaze etniche – linguistiche, sedi te suaze politiche, e la clarece dal pinsîr di pre Checo Placerean e veve viert i voi ai furlans su la necessitât de difese de lenghe, su la impuartance de Universitât a Udin, su la puartade storiche dal Patriarcjât di Aquilee, sul probleme de emigrazion e su tant altri. Al fo une grant om ancje dal pont di viste teologjic, in contrast autentic cu la glesie uficiâl, ma coerent tant di paiânt lis consequencis cuntun isolament in just”.

Fabiano Fantini, autôr e atôr de opare, al ricuarde che: “i ultins agns de vite di pre Checo a forin savoltâts de malatie che lu veve cjapât e che i puartâ une depression insot e une crisi esistenziâl di consequence. Il spetacul al partîs di chi, de analisi dal personaç in maniere no univoche, retoriche o enfatiche, tipiche des celebrazions, ma cun dutis lis sôs contradizions, tai siei aspiets plui positîfs e tai moments di disorientament e di solitudin, intune vision che, però, no tradîs la grande impuartance dal so messaç”.